

ГОСТЕПРИИМСТВО I.

1. БЫТЬ, БЫВАТЬ (у кого, где) ПОБЫВАТЬ	- Употребляются в нейтральном стиле в значениях: 1) быть, присутствовать, находиться; 2) часто посещать; 3) быть один раз;	<p><i>У нас были гости.</i></p> <p><i>Мы часто бываем у друзей.</i></p> <p><i>Во время отдыха в Италии мы побывали на экскурсии в Риме.</i></p>
2. ПОСЕЩАТЬ – ПОСЕТИТЬ (кого, что)	- Глаголы сочетаются с одушевл. и неодушевл. существительными. С одушевленными – когда речь идёт об официальных визитах: <p style="text-align: center;">* * *</p> - С неодушевлёнными существительными, когда речь идёт о предмете посещения:	<p><i>Наше государство посетила иностранная делегация.</i></p> <p><i>Премьер-министр посетил наш университет.</i></p> <p><i>После приёма врач посещает больных на дому.</i></p> <p style="text-align: center;">* * *</p> <p><i>Наша группа посетила местный краеведческий музей.</i></p> <p><i>Каждый студент должен посещать занятия в университете.</i></p>
3. НАНОСИТЬ – НАНЕСТИ визит (кому)	- Чаще всего употребляются в официально-деловом или публицистическом стилях:	<p><i>Президент нашей страны нанёс ответный визит президенту Франции.</i></p>
4. НАВЕЩАТЬ – НАВЕСТИТЬ, ПРОВЕДЫВАТЬ – ПРОВЕДАТЬ (кого)	- Употребляются в нейтральном стиле, когда речь идёт о больных или о людях, которых вы давно не видели:	<p><i>Я вчера навещил (проведал) больную бабушку.</i></p> <p><i>Нас навестили (проведали) Новаковы.</i></p>
5. ЗАХОДИ (-ТЕ) ЗАБЕГАЙ (-ТЕ) ЗАГЛЯДЫВАЙ (-ТЕ) ПРИХОДИ (-ТЕ)	- Употребляются в разговорном стиле между хорошо знакомыми людьми как предложение прийти в любое удобное для гостя время:	<p><i>Будет время – забегай.</i></p> <p><i>Заходите как-нибудь вечерком.</i></p> <p><i>Загляни ко мне завтра – поболтаем.</i></p>

1. Дополните предложения:

1. Во время болезни меня регулярно мои сокурсники.
2. Мы часто в театре.
3. Вчера мы выставку графики.
4. В воскресенье пойду больную бабушку.
5. Президент соседнего государства ответный визит президенту нашей республики.
6. После занятий я часто у своих друзей в общежитии.
7. Во время отпуска мы наших родственников в Подебрадах.
8. Студенты обязаны все лекции.
9. Что-то Светлана не даёт о себе знать. Надо бы её
10. Во время отпуска мы планируем старинные замки, музеи и крепости.
11. В прошлом году мы наших родственников в Словакии и в одном из замков.
12. По дороге из университета я на минутку к друзьям в общежитие.

ГОСТЕПРИИМСТВО I.

2. Закончите предложение приглашением. Ответьте на приглашение согласием или отказом.

1. Мы получили новую квартиру...
2. Что вы делаете в субботу?...
3. Володя защитил диплом...
4. На прошлой неделе приехали наши друзья по институту...
5. Вы уже видели нашу новую мебель?
6. Мы купили новый японский телевизор..
7. Сколько лет, сколько зим! Как мы давно не виделись...
8. Завтра Новый год...
9. В воскресенье мы едем на дачу...
10. Наша группа едет на экскурсию в Прагу...
11. Завтра иду на вокзал встречать подругу из Москвы...
12. У меня завтра день рождения...

3. Как вы предложите гостям:

1. Войти в квартиру.
2. Снять верхнюю одежду, обувь.
3. Пройти в гостиную.
4. Пройти по новой квартире.
5. Сесть к столу.
6. Угощение (кофе, бутерброды, вино и т. д.).
7. Посмотреть семейный альбом.
8. Провести с вами выходные на даче.
9. Встречаться почаще.

4. Вместо точек вставьте пропущенные приставки глаголов:

1. ...ходите, пожалуйста, можете здесь ...деться.
2. ...ходите в эту комнату.
3. ...саживайтесь, пожалуйста.
4. Жена сейчас нас ...гостит.
5. Да, собираемся ...ехать на новую квартиру.
6. Муж ...шёл на новую работу.
7. Интересно было с вами ...беседовать.
8. Не хотите ли ...пить чашечку кофе?
9. Разрешите вам ...ставить нашего старшего сына.
10. Я надеюсь, что ещё ...дёте к нам.
11. Разрешите помочь вам ...деться.

Глаголы для справки: входить, проходить, одеться, раздеться//одеться, побеседовать, присаживаться, представить, переезжать, перейти, выпить, зайти, угощать.

5. Выразите просьбу, заменив косвенную речь прямой, замените глаголы повелительным наклонением:

Образец: Скажите отцу, чтобы он поменял перегоревшую лампочку – в коридоре ничего не видно.

- Папа, поменяй, пожалуйста, перегоревшую лампочку – в коридоре ничего не видно.

1. Скажите Сергею, чтобы он открыл двери, кто-то звонит.
2. Скажите отцу, чтобы он освободил вешалку для одежды (пальто) гостей.
3. Скажите Светлане, чтобы она накрыла на стол, так как через час придут гости.
4. Скажите Тамаре, чтобы она открыла окно и проветрила комнату.
5. Скажите Вере, чтобы она вытерла пыль на гарнитуре и подоконниках.
6. Скажите Владимиру, чтобы он пропылесосил ковёр, так как на нём много крошек и ниток.
7. Скажите Людмиле, чтобы она вымыла и вытерла чашки для чая.
8. Скажите Лене, чтобы она предложила гостям чаю, не все любят кофе.
9. Скажите Ольге, чтобы она помогла бабушке сесть в кресло, оно удобнее, чем стул.
10. Скажите Дмитрию, чтобы он проводил гостей на балкон полюбоваться видом.

ГОСТЕПРИИМСТВО I.

11. Скажите Татьяне, чтобы она убрала со стола грязную посуду и вымыла её.
12. Скажите отцу, чтобы он проводил гостей до автобусной остановки.

6. Выразите своё желание по образцу:

Образец: *Наш дом далеко от центра. Хорошо бы переехать поближе к центру..
Было бы хорошо переехать поближе к центру.*

1. Квартира нам стала мала.
2. Наш холодильник перестал морозить.
3. Газовая плита засорилась.
4. У Светланы цветной телевизор испортился.
5. Обои у нас совсем выгорели (выцвели от солнечного света).
6. Мы давно уже никого не звали в гости.
7. В квартире стало холодно.
8. Шторы в детской совсем старые.
9. Наши друзья ещё не видели нашу новую квартиру.
10. У нас новые соседи.
11. Мне не нравится, как расставлена мебель.
12. Этот сервиз не подходит для приёма гостей.

7. Подберите антонимические выражения:

Встречать гостей	
Принять предложение	
Накрыть на стол	
Садиться за стол	
Порядок в квартире	
Прийти в гости	
Приветствовать гостей	
Современный интерьер	
Уютная квартира	
Открыть дверь	
Парадный вход (подъезд)	
Старые друзья	

8. Как Вы понимаете их смысл русских фразеологических выражений? Подберите чешские эквиваленты, где это возможно. Составьте с ними предложения.

Образец: *В рот воды набрать – означает "молчать".*

Что это твои товарищи сидят такие тихие, будто воды в рот набрали?

Будьте, как дома -

Как за каменной стеной -

При закрытых дверях -

Указать на дверь -

Гость на пороге -

Ни свет, ни заря -

Один свет в окошке -

Сидеть на двух стульях -

Сидеть за одним столом -

Зайти на огонёк -

ГОСТЕПРИИМСТВО I.

Говорить (правду) в глаза -

Говорить за глаза -

Не давать рта раскрыть -

На скорую руку -

Душа компании -

9. Переведите на русский язык:

1. Večer k nám přijede návštěva -
2. Promiňte, že jsem se opozdil. -
3. Máte pěkný velký byt. -
4. Moc se mi líbí vaše ložie. -
5. Musíme pozvat na návštěvu sousedy z našeho starého bytu. -
6. Líbí se vám bydlení v panelovém domě? -
7. V sobotu jsme byli na návštěvě u babičky, a teď ona navštíví nás. -
8. Dobře jste udělali, že jste vyměnili jednopokojový byt za větší. -
9. Z oken obývacího pokoje je pěkný pohled na město. -
10. Do nového bytu jsme koupili automatickou pračku a ledničku. -
11. Děkujeme za pozvání. Teď musíte vy navštívit nás. -

10. Переведите на русский язык, обращая особое внимание на перевод глагола "MÍTÍ":

1. Máte hezký dětský pokojíček. 2. A kde máte objednaný nábytek? 3. Máme velmi pěknou spižírnu a koupelnu. 4. Máte moderně zařízenou kuchyň? 5. Máš nějaké nápady, co se týká zařízení? 6. Mám pronajatý pokoj se zvláštním vchodem. 7. Máte plynový nebo elektrický sporák? 8. Mají třípokojový nebo čtyřpokojový byt? 9. Má dostat byt v novém činžáku. 10. Máte byt v prvním nebo v druhém patře? 11. Máte chalupu?

11. Познакомьтесь с русскими пословицами и поговорками. Найдите аналогичные в чешском языке. Как вы понимаете их смысл?

ЧЕМ БОГАТЫ, ТЕМ И РАДЫ.

ДОМА – КАК ХОЧУ, А В ЛЮДЯХ – КАК ВЕЛЯТ.

В ЧУЖОЙ МОНАСТЫРЬ СО СВОИМ УСТАВОМ НЕ ХОДИ.

МИЛ ГОСТЬ, ЧТО НЕДОЛГО ГОСТИЛ.

В ГОСТЯХ ХОРОШО, А ДОМА ЛУЧШЕ.

НЕ КРАСНА ИЗБА УГЛАМИ, А КРАСНА ПИРОГАМИ.

БЕЗ СОЛИ, БЕЗ ХЛЕБА ХУДАЯ БЕСЕДА.

ДОБРЫЙ ГОСТЬ ВСЕГДА В ПОРУ.

НЕЖДАННЫЙ ГОСТЬ ЛУЧШЕ ЖДАННЫХ ДВУХ.

БУДЬ КАК ДОМА, НО НЕ ЗАБЫВАЙ, ЧТО В ГОСТЯХ.

12. Какие пословицы о гостеприимстве Вы знаете в чешском языке и как они переводятся на русский?